



二零零四年三月二十五日
討論文書

文書 STDC 44/2004

沙田區議會

教育統籌局、食物環境衛生署、路政署、
房屋署、康樂及文化事務署、香港警務處、
社會福利署、拓展署及運輸署就蔡耀昌議員
將於二零零四年三月二十五日
區議會會議上所提的問題而作的答覆

提問：

「財政司司長於本年三月十日公布政府二零零四至零五年度財政預算案，當中預期未來幾年政府開支及公共開支總額均會逐年下調，本人關注此舉將會影響眾多涉及民生的公共服務。就二零零四至零五年度財政預算案對沙田區政府和公共服務的影響，本人有以下提問：

- (i) 就用於沙田區的服務開支而言，政府預計於二零零四至零五年度投放於教育、社會福利、衛生、保安、房屋、基礎建設、環境及食物等政策組別的經常政府開支及經常公共開支數額分別為何？就以上每一政策組別，二零零四至零五年度預算的經常政府開支及經常公共開支與二零零三至零四年度原預算比較的增減百分率分別為何？
- (ii) 就沙田區以上各政策組別的服務，未來一年有哪些項目會因為政府削減資源而受到影響？請提供有關詳細資料。」

教育統籌局的答覆載於附錄 I
食物環境衛生署的答覆載於附錄 II
路政署的答覆載於附錄 III
房屋署的答覆載於附錄 IV
康樂及文化事務署的答覆載於附錄 V
香港警務處的答覆載於附錄 VI
社會福利署的答覆載於附錄 VII
拓展署的答覆載於附錄 VIII
運輸署的答覆載於附錄 IX

沙田區議會秘書處

STDC 13/70/15 III

二零零四年三月

教育統籌局的答覆

財政司司長於本年三月十日公布政府二零零四至零五年度政預算案中，肯定人才是香港最寶貴也是唯一的資源。因此，雖然政府正面對龐大財赤，但仍會繼續在教育方面投放大量資源。二零零四/零五年度教育開支達 595 億元，佔政府開支的百分之二十三。

在預算案中，教育的政府開支總額如下：

億元	2003-04 原來預算	2004-05 原來預算
教育	610	595

財政預算案內各政策組別的開支部份是以各綱領分配撥款，所以在預算階段，無法計算出各區所獲分配的資源。就現有資料顯示，區內未有任何教育服務會因為政府削減資源而受到影響。

預算案中教育統籌局共有八項撥款綱領。其中小學教育、中學教育及特殊教育的預算撥款如下：

綱領 (2)：小學教育

	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款 (百萬元)	10,749.1	11,720.7 (+9.0%)

綱領 (3)：中學教育

	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款 (百萬元)	15,767.5	16,947.0 (+7.5%)

綱領 (4)：特殊教育

	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款 (百萬元)	1,406.7	1,493.8 (+6.2%)

*有關各綱領的撥款詳情可瀏覽下列網址：

<http://www.budget.gov.hk/2004/chi/chead156.pdf>

食物環境衛生署的答覆

食物環境衛生署（食環署）沒有就沙田區或任何分區的服務擬備財政預算。食環署 2004-05 年度的開支預算現正由立法會審議，倘有關預算獲得通過，食環署會按需要把資源調配到不同的服務範疇。

食物環境衛生署
二零零四年三月

路政署的答覆

- (i) 本署二〇〇四至〇五年度預算用於沙田區道路維修的經常性費用約為一千五百萬港元，跟上一年度的開支相約，沒有增加或減少。
- (ii) 因資源相約，工作項目並沒有受影响。

房屋署的答覆

問：沙田區公共房屋服務開支，二〇〇四年至二〇〇五年度的預算為何？與二〇〇三年至二〇〇四年度相比，是增是減？其百分率為何？

答：沙田區公共房屋服務開支，二〇〇四年至二〇〇五年度的預算是 4.47 億元，二〇〇三年至二〇〇四年度的預算為 4.6 億元，兩者相比，畧減百分之二點八三。

服務範圍，涵蓋沙田及馬鞍山區的十五條公共屋邨，包括：美林邨、隆亨邨、秦石邨、新翠邨、新田園邨、沙角邨、瀝源邨、禾峯邨、利安邨、頌安邨、恒安邨、耀安邨、博康邨、顯徑邨及廣源邨。

支出項目，大致分維修保養工程、職員薪金、清潔、保安及日常屋邨管理雜費。此外，更包括租置屋邨如顯徑邨等的出租公屋單位的管理費。

問：在來年度的預算支出裡，哪些項目會因削減資源而受影響？

答：今年度與來年度的預算案相比，減幅最明顯的項目，不外：

(一) 職員薪金，削 4.39%，796 萬元；

(二) 小型維修保養工程，削 53.3%，641 萬元；及

(三) 外判服務，削 9.77%，75 萬元。

康樂及文化事務署的答覆

答題一：康文署於二零零三/四年度用於沙田區康樂事務部與文化事務部的經常性開支分別約為港幣 5800 萬元及 2800 萬元。而二零零四/五年度預留給康樂事務部及文化事務部沙田區的撥款與上年度相若。

答題二：由於康文署用於沙田區的經常性開支預計與上年度相若，故沙田區的文康服務將不會受到影響。

香港警務處的答覆
(譯本)

沙田警區管方不能代財政司司長解釋有關財政預算的決定。簡而言之，如警務處處長在保安方面獲得的撥款有所減少，亦不會使沙田區警隊的任何前線服務有所減少。

2. 所有日常的行動調配，特別行動及給予警務活動的所有其他職能範圍的撥款均維持不變。

MEMO

From Commissioner of Police
(DC STDIST)

To Chairman,
Shatin District Council

Ref. (19) in NTS ST 22/22 XXVII

(Attn Mr. KWOK Hon-kwong)

Tel. No. 2694 6301

Your Ref. (114) in STDC 13/70/15 III

Fax. No. 2697 5250

dated 2004-03-15 Fax. No. 2681 3892

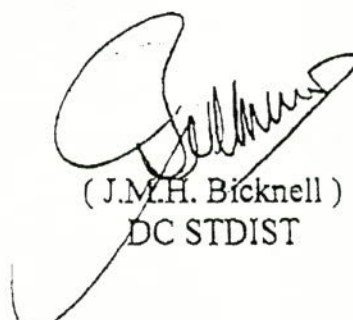
Date 2004-03-17

Total Pages _____

**Shatin District Council -
Question from Mr. TSOI Yiu-cheong, District Councillor**

The management of Shatin Police District are not in a position to explain budgetary decisions made and announced by the Financial Secretary. Suffice it to say that if the funds allocated to the Commissioner of Police for Law and Order have in any way been reduced, this has not manifested itself in the reduction of any front-line police services in Shatin District.

2. All routine operational deployments, special operations and all funding for all other functional areas of police activity remain unchanged.


(J.M.H. Bicknell)
DC STDIST

JMHB/mm

社會福利署的答覆

- (i) 因社會福利政策組別的經常政府開支及經常公共開支包括的項目繁多，而且一些主要支出項目沒有地區性劃分，所以未能提供只就沙田區的服務開支數額。但根據剛公佈的二零零四至零五財政年度政府財政預算案，社會福利政策組別的經常政府開支及經常公共開支與二零零三至零四年度原來預算比較，則同有 2.9% 的名義增加及 6.3% 實質增加。

- (ii) 就社署在沙田區所提供的現有服務，只會在 2004-05 年上旬停辦一個新來港人士服務中心和一個單親家庭中心。該兩中心是屬試驗性計劃。社署及營辦機構經詳細檢討及同意後將該兩中心關閉，並在原址開辦綜合家庭服務中心，提供更全面的服務。

拓展署的答覆

- (i) 新界東拓展處在沙田區的基礎建設預算開支為：

2003/04	2004/05
11 億 3 千萬元	9 億 5 千萬元

因 T7 路及 D15 路將在 2004 年中完成，故此預算開支在 2004/05 年度有所下降。

拓展署並無負責保養工作，所以沒有經常公共開支預算。

- (ii) 新界東拓展署在沙田區內的工務工程，會按資源分配制度進行。

運輸署的答覆

運輸署在沙田區的服務範圍，主要是監察及管理區內日常的交通及公共運輸系統，由於此服務並非項目性質，及所有工作皆由署方現有的職員負責，因此特定的開支數額並不適用於運輸署在沙田區的服務。基於上述原因，預計財政預算案並不會對運輸署在沙田區的服務造成影響。